

Statuten

für den

Leseverein

in der

Temesvarer Vorstadt Fabrik.

УЧЕНИЦИ

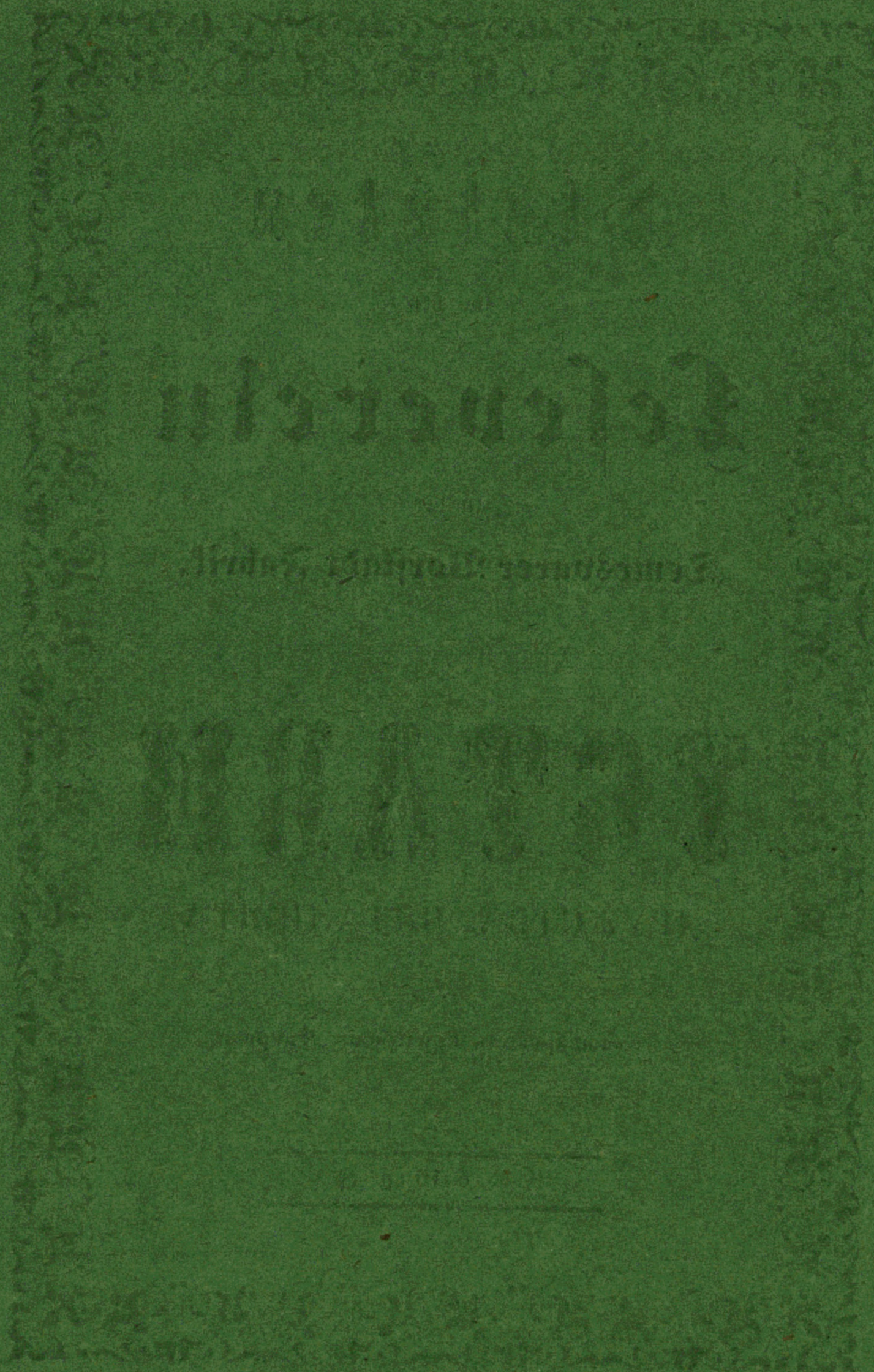
ДРУЖСТВА ЧИТАЛИШТА

у

Темишварскомъ предградію Фабрики.

Цѣна е 10 кр. ср.

Reg. Cp I 509. 1



P 19 Gr 509. 1

Statuten

für den

Leseverein

in der

Temesvarer Vorstadt Fabrik.

У С Т А В И

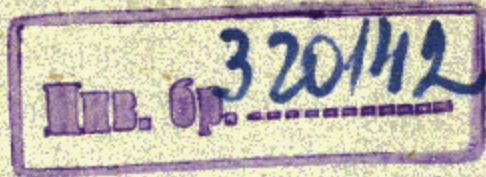
ДРУЖЕСТВА ЧИТАЛИШТА

у

Темишварскомъ предградію Фабрики.

Тemesvár, 1852.

Buchdruckerei von Reichels Erben.



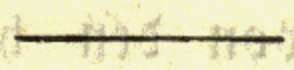
Statuten

für den Leseverein in der Temesvarer Vorstadt Fabrique.

1. Die Gesellschaft, bestehend aus Mitgliedern, die sich in dieselbe einschreiben werden, gründen in der Temesvarer Vorstadt Fabrique einen Leseverein.
2. Der Zweck der Gesellschaft ist: das Lesen von Zeitungen, periodischen Schriften und Büchern, welche nach finanziellen Kräften der Gesellschaft verschafft, in der Folge die Bibliothek desselben bilden werden, wobei jedoch ausdrücklich bemerkt wird, daß im Lesevereine keine Bücher oder Zeitungen aufzulegen seien, die entweder im Allgemeinen verboten sind, oder deren Auflegung daselbst speciell untersagt wird.

У С Т А В И

ДРУЖСТВА ЧИТАЛИШТА У ТЕМИШВАР- СКОМЪ ПРЕДГРАДІЮ ФАВРИКИ.



1. Дружество, састоеће се изъ Членова, кои се у исто буду уписали, заводи у Темишварскомъ предградію Фабрики читалиште.

2. Цѣль е Дружства: читати новине, повремена списанія и кнѣиге, кое се по новчаномъ могућству Дружства буду набавляле, и кое ће потомъ библиотеку Дружства сачинявати; но овде се изрично примѣчава, да се у читалиште не могу ставляти на читанѣ такове кнѣиге или новине, кое су или уобште забранѣне, или кое су посебно запрећене, да се ту излажу.

*)

3. Zum Mitgliede der Gesellschaft kann jeder ordentliche Mann, ohne Unterschied des Standes und der Nationalität aufgenommen werden.
4. Jedes Mitglied verbindet sich auf drei Jahre von dem Tage, welchen die Gesellschaft bestimmen wird, berechnet, und trägt jährlich 6 fl. C.M. bei, wovon die Hälfte stets beim Beginne der halbjährigen Frist im Voraus zu entrichten ist. Größere Beiträge und Vorauszahlungen auf weitere Zeitfristen werden mit besonderer Dankbarkeit angenommen.
5. Tritt Jemand von den hiesigen stabil Seßhaften erst in der Folge in die Gesellschaft, so verbindet sich derselbe auf die ganze übrige Zeit des Trieniums und hat, mag er wann immer im Laufe des Semesters in die Gesellschaft eingetreten sein, den für denselben entfallenden ganzen Beitrag nachträglich zu erlegen. Dies hat auch rücksichtlich derjenigen zu gelten, deren hierortiger Aufenthalt unbestimmt ist, jedoch mit dem Bemerken: daß selbe sich nur auf die Dauer ihres hierortigen Aufenthaltes zu verpflichten haben, sind aber keineswegs berechtigt, die Rückvergütung des bereits entrichteten Beitrages anzusprechen, falls

3. За члена прїйма се свакій поштенъ човекъ,
безъ разлике станя и народности.

4. Свакій членъ обвезуе се на три године, ра-
чунеѣи одъ дана, кой ће Дружество опредѣ-
лити, и прилаже годишнѣ шесть форинтїй
сребра, одъ кой половину свакій путъ при
почетку полгодишнѣгъ теченїя плаћа напредъ.
Ако кой и выше шта на читалиште приложи,
као и ако за выше времена напредъ плати;
то ће се са особитомъ благодарношћу прїй-
мати.

5. Ако бы кой одъ овдашњи сталны жителя
текъ доцнїе у Дружество ступїо; то се об-
везуе на цѣло тригодиште, и има, было
кадъ му драго у теченїю полугодине да е
у Дружество ступїо, цѣо за ово припада-
юћїй прилогъ накнадительно платити. Ово
важи и за оне, кои се овде на неизвѣстно
време баве; но съ томъ примѣтбомъ, да се
они само на време свога овде бавлѣня об-
везую, нити могу штогодъ одъ плаћеногъ

Sie im Laufe des Semesters von hier abgehen sollten.

6. Die Gesellschaft, sobald sie sich gebildet, wird sich einen Präses und für die Abwesendheitsfälle desselben, auch einen Vice-Präses, dann einen Cassier und einen Bibliothekar, der zugleich die Pflichten des Schriftführers, wo es Noth thun sollte, zu erfüllen haben wird, aus ihrer Mitte auf die Dauer des ganzen Trienniums erwählen.

7. Dem Cassier liegt ob, für die richtige Einbezahlung der von den Mitgliedern obkommenden Beiträge, und dem Bibliothekar für die Anschaffung von Zeitungen, periodischen Schriften, Büchern und anderen zur Verzierung des Leselokales anwendbaren Gegenstände z. B. das Porträts Sr. Majestät des Kaisers, der hohen Würdenträger, geschichtlich berühmter Männer, Schriftsteller u. s. w. Sorge zu tragen, wobei der Letztere sich in Allem nach den Cassa-Einkünften zu richten, und im Einverständnisse mit dem Vorstande zu wirken hat, ohne dessen Wissen und Einwilligung keine Bestellungen Statt finden dürfen. Der Vorstand ist verpflichtet, die Gesellschaft über die geschehenen

прилога натрагъ искати, ако бы се случило, да у теченію полугодине одавде одлазе.

6. Дружество, како се састави, изабраће изъ средине свое на цѣло тригодиште одногъ Предсѣдателя, као и одногъ, за случай одсуствованя овога, Подпредсѣдателя, и затымъ одногъ Казначея и одногъ Библиотекара, кой ће уедно и дужности Пероводителя, гди буде нужно, одправляти.

7. Казначей стараће се о точномъ наплаћиваню прилога одъ членова, а Кнъйгохранитель о набавляню новина, повремены списанія и кнъига, као и другій на украшенѣ читалишта служећи стварій, н. пр. образа Нѣговогъ величества высоки Цара, сановника, исторично славны мужава, Списателя и проч., у свему управляюћи се према приходима Кассе, и радећи у споразумѣнію са Предсѣдателѣмъ, безъ чіегъ знаня и одобрена не може ништа набавляти. Предсѣдатель е обвезанъ Дружество о набавлѣнымъ стварма у заказанымъ засѣданіяма свакій путъ извѣштавати, а у смотренію важны дѣла, као што су менянѣ квартира и веће потребе, кое 20 фр. сребра

minderen Anschaffungen in den einzuberufenden Sitzungen stets zu benachrichtigen, hinsichtlich der wichtigeren Angelegenheiten aber, worunter der Quartierwechsel und größere Bedürfnisse, welche 20 fl. C.M. übersteigen, begriffen werden, lediglich die vorläufige Bestimmung der Gesellschaft einzuholen.

8. Die Aufrechthaltung der Ruhe und Ordnung im Leselokale, so wie die Beseitigung dessen, was dagegen wäre, ist eine auf jedem Mitgliede ruhende Verpflichtung. Nur zu Folge einer Schlußfassung der Gesellschaft kann Jemand wegen erwiesenen ungeziemenden Betragens im Leselokale aus der Gesellschaft ausgeschlossen werden.

9. Der Präses, oder in dessen Abwesenheit der Vice-Präses, ist verpflichtet, am Schluß eines jeden Semesters eine, oder nach Maßgabe des Erfordernisses auch mehrere Sitzungen anzuordnen. —

10. Bei jeder Vereinsitzung ist das Erscheinen von wenigstens $\frac{1}{4}$ der Mitglieder unerläßlich. Zu einem giltigen Beschlusse, wird Stimmenmehrheit erfordert.

11. Der Cassier hat ein Cassa-Journal über alle

превазилазе, имаће само по предварительномъ
саизволеню Дружства поступати.

8. Дужность е свакога члена пазити, да се
миръ и поредакъ у читалишту одржи, и,
што бы томе противно было, уклони. Само
по заключенію Дружства може ко, збогъ до-
казаногъ непристойногъ обхожденія у чита-
лишту, изъ овога исключенъ быти.

9. Предсѣдатель, или у овога одсуствію Под-
предсѣдатель, дужанъ е на концу свакогъ
полугодишта едно или, у теченію истога
по потреби обстоятелства, и выше засѣ-
данія заказати.

10. У свакомъ засѣданію Дружства има $\frac{1}{4}$ чле-
нова неизоставно присуствовати. Да бы се
важило заключеніе, захтева се већина гла-
сова.

11. Казначей има водити Дневникъ сврху свію

- Empfänge und Ausgaben zu führen, und der Gesellschaft jedesmal am Schluß der halbjährigen Frist die documentirte Rechnung vorzulegen.
12. Das Wegnehmen von Zeitungen aus dem Leselocale ist Niemanden gestattet, dagegen können periodische Schriften und Bücher nach zwei Monaten, von dem Tage der Anschaffung gerechnet, gegen auszustellenden Revers auf 7 bis 14 Tage von jedem Vereinsgliede zum Lesen ausgeborgt werden.
13. Das Lesezimmer ist jeden Tag im Sommer von 6 Uhr Früh bis 10 Uhr Abends, im Winter aber von 8 Uhr Morgens bis 9 Uhr Abends offen, für die nöthige Bedienung, Beheizung und Beleuchtung wird bestens gesorgt sein.
14. In dem Leselocale dürfen außer dem Lesen, keine andere Beschäftigungen zum Zeitvertreib Statt finden.
15. Jedes Mitglied der Gesellschaft ist berechtigt einen fremden Gelehrten, oder sonst einen honesten Menschen als Gast in den Leseverein einzuführen, und dies so lange, bis dessen hierortiger Aufenthalt nicht einen vollen Monat überstiegen hat.
16. Die Zeitungen, periodische Schriften, Bücher,

прихода и разхода у Дружству, и свакій путъ при концу полугодишта исправанъ рачунъ давати.

12. Новине изъ читалишта износити, ніе допуштено никоме, а повремена списанія, и кнѣиге могу се после два месеца, рачунећи одъ дана, када су набавлѣне, нузъ реверсъ на 7—14 дана на прочитаніе издавати.

13. Читалиште е свакій данъ, лети одъ 6 сатій у ютру до 10 у вече, а зими одъ 8 у ютру до 9 у вече, отворено, нуждномъ послугомъ снабдѣвено, кадъ е зима, угрејано и у вече освѣтлѣно.

14. У читалишту, осимъ читаня, друге никакве забаве мѣста немаю.

15. Свакій членъ Дружства може страногъ ученогъ или иначе отмѣногъ човека у читалиште као госта довести, и доводити га дотле, докле нѣгово овде бавлѣнѣ мѣсець дана не превазиђе.

16. Новине, повремена списанія, кнѣиге, поку-

Einrichtungsstücke — der Fond und alle dem Vereine gehörige Objecte sind Eigenthum der Gesellschaft und gehen bei der Reorganisirung derselben in das vollständige Besizthum des erneuerten Vereines über.

17. Für den Fall der Auflösung des Lesevereines, soll das vorgedachte Eigenthum desselben der hiesigen serbischen Kirchengemeinde eigenthümlich übergeben werden.

18. Zur Auflösung des Vereines wird die Anwesenheit von wenigstens $\frac{2}{3}$ Mitglieder gefordert, welche durch Majorität von wenigstens $\frac{2}{3}$ entscheidet.

19. Die Gesellschaft behält sich das Recht vor, in diesen Statuten die etwa in der Folge sich als nothwendig und zweckmäßig herauszustellenden Modificationen oder Abänderung, gelegentlich ihrer General-Versammlung vorzunehmen, es wird jedoch hiezu die Anwesenheit und Stimmenmehrheit der Vereins-Mitglieder wie im §. 18 erfordert.



чанство, фондъ и све Дружеству принадлежеће ствари есу собственость Дружства, и прелазе при обновленю овога у подпуно притяжаніе новоустроеногъ Дружства.

17. У случаю, ако бы читалиште престало суштествовати, има се речено притяжаніе нѣгово овдашнѣмъ Србскомъ црквеномъ Обществу као собственость предати.

18. Да престане суштествовати читалиште, на то е нужно, да присуствую $\frac{2}{5}$ членова, кои већиномъ одъ найманѣ $\frac{2}{3}$ рѣшаваю.

19. Дружество задржава себи право, да може преиначавати ове уставе, приликомъ своій главны засѣданія, ако бы можда у теченію времена какву у нѣма промѣну за полезну и цѣли сходну нашло; но къ томе захтева се присуство и већина гласова Дружествены членова као у §. 18.

Nr. 3043. Vom Temesvarer k. k. Bürger-
meister-Amte.

Zu Folge einer Verordnung der hohen k. k. Landesregierung ddto. 30. Okt. l. J. Z. $\frac{11876}{5734}$ werden gegenwärtige Statuten eines in der Vorstadt Fabrique zu gründenden Lesevereins mit folgenden Modificationen genehmigt:

Zu §. 9. Allen berathenden und Wahlversammlungen hat ein politischer Commissär beizuwohnen, ansonst dieselben nicht abgehalten werden dürfen.

Zu §. 15 Studierende dürfen weder als Mitglieder, noch Gäste den Verein besuchen.

Zu §. 19. Jede Veränderung der Vereins-Statuten ist der politischen Behörde anzuzeigen, und tritt nur nach eingeholter Genehmigung der Landesregierung in Wirksamkeit. —

Temesvar am 6. November 1851.

(L. S.)

Johann Preyer,
Bürgermeister.

Чл. 3043. ОДЪ ТЕМИШВАРСКОГЪ Ц. КР.
ГРАДОНАЧАЛСТВА.

Услѣдъ наредбе високогъ ц. кр. земальскогъ
Правительства одъ 30. Октоврія о. г. Чл. $\frac{11876}{5734}$
потврђую се настоєћа уставна правила за чита-
лиште, кое ће се у предградію Фабрики да оснуе;
но са слѣдуюћимъ изменама къ §. 9. У свимъ
савѣтовательнымъ изборнымъ Скупщинама има
присутствовати политичный Повѣреникъ, иначе се
такове држати не смеду.

Къ §. 15. Ученицы (ѣацы) не смеду посѣ-
щавати Дружество ни као Членови, ни као гости.

Къ §. 19. Свака промѣна, коя бы се учи-
нила у уставнымъ правилама Дружества, има се
политичкой власти пріявити, и ступа у важность
само онда, када се на исту повѣренѣ земальскогъ
Правительства добави.

У Темишвару, 6. Новембра 1851.

(М. П.)

ЮАННЪ ПРАЄРЪ,

с. п.

Градоначалникъ.



THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS
CHICAGO, ILL.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS
CHICAGO, ILL.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS
CHICAGO, ILL.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS
CHICAGO, ILL.

C. P.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS
CHICAGO, ILL.



БИБЛИОТЕКА МАТИЦЕ СРПСКЕ

P1960 I 509.1

Gemesvar, 1852.
Buchdruckerei von Reichels Erben.
